



## CHAPITRE 145

Loi concernant la Maison protestante  
d'industrie et de refuge de Montréal

[Sanctionnée le 28 janvier 1954]

## CHAPTER 145

An Act respecting The Montreal Protestant  
House of Industry and Refuge

[Assented to, the 28th of January, 1954]

Préam-  
bule.

**A**TTENDU que la Maison protestante d'industrie et de refuge de Montréal a, par sa pétition, représenté, qu'elle a été constituée en corporation par acte du Parlement de la province du Canada, 26 Victoria, chapitre 62 (sanctionné le 12 mai 1863), tel que modifié par les lois de la Législature de la province de Québec, 32 Victoria, chapitre 87; 36 Victoria, chapitre 66; 62 Victoria, chapitre 98; 3 Édouard VII, chapitre 120, et 24 George V, chapitre 111; qu'il est à propos de modifier de nouveau la charte de ladite corporation pour changer son nom en celui de "Montreal Protestant Homes", qu'elle trouve plus simple et plus en rapport avec sa principale œuvre actuelle, savoir: maintenir le "Moore Convalescent Home", l'"Old People's Home" et l'"Infirmary Home" à Montréal, et de modifier aussi ladite charte en étendant de la Cité à tout le district de Montréal la zone dans laquelle il leur sera permis de construire et maintenir les foyers d'activité y prévus, et d'augmenter ses entreprises et œuvres autorisées de façon à pouvoir, spécialement, construire et maintenir, entre autres établissements déjà autorisés, des hôpitaux où seront soignés et traités les incurables et autres patients, et de modifier aussi les dispositions concernant la qualification, la nomination et l'élection des gouverneurs à vie de façon à simplifier ces nominations et augmenter le nombre de ces gouverneurs à vie, et autres choses important à la poursuite efficace de ses

**W**HEREAS The Montreal Protestant House of Industry and Refuge has, by its petition, represented that it was incorporated by Act of the Parliament of the Province of Canada, 26 Victoria, chapter 62 (assented to May 12th, 1863), as amended by Acts of the Legislature of the Province of Quebec, 32 Victoria, chapter 87; 36 Victoria, chapter 66; 62 Victoria, chapter 98; 3 Edward VII, chapter 120, and 24 George V, chapter 111; that it is expedient further to amend the said charter of said corporation so as to change its name to "Montreal Protestant Homes" as simpler and more in keeping with its present primary activity, to wit, the maintenance of The Moore Convalescent Home, The Old People's Home, and The Infirmary Home in Montreal, and also to amend its said charter by extending the area within which it is authorized to erect and maintain its places of business as therein set out, from the city of Montreal to the district of Montreal, and to enlarge its authorized enterprises and activities so as specifically to enable it to erect and maintain, among the other establishments already authorized, infirmaries for the care and treatment of incurable and other patients, and also to amend the provisions respecting the qualification, appointment and election of Life Governors so as to simplify such appointments and increase the number of such Life Governors, and other matters incidental to the efficient

diverses activités; que les modifications ci-après édictées, après avoir été soumises au bureau de direction et aux membres de ladite corporation, ont été unanimement approuvées aux assemblées spéciales dûment convoquées aux fins de les étudier, lesquelles ont été tenues en la cité de Montréal, le 13 octobre 1953; que ladite corporation a pétitionné pour une loi modifiant les lois susdites, tel que ci-après pourvu; et

Attendu qu'il convient d'accéder à cette demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1863, c. 62, s. 1, remp. **1.** L'article 1 de la loi 26 Victoria, chapitre 62, remplacé par l'article 1 de la loi 24 George V, chapitre 111, est remplacé par le suivant:

Corporation constituée.

**"1.** Benjamin Holmes, Wm. Murray, Wm. Lunn, Wm. Molson, Geo.-H. Frothingham, Jas.-P. Clark, Harrison Stephens, Jno. Cordner, Jas. L. Mathewson, John Sinclair, W. McDonald, G.-F. Prowse, Wm. Clendenning, Henry Lyman, M.-H. Gault, Robt. Anderson, D. Lorne MacDougall, James Hutton, Wm. Edmonstone, John Redpath, Peter Redpath, Henry Mulholland, John Caverhill, Thomas Kay, et toutes autres personnes, donateurs ou souscripteurs qui, en vertu des dispositions de la présente loi donneront ou souscriront à ladite institution les montants ci-après mentionnés, deviendront et sont par les présentes constitués corps politique et corporation sous le nom de Montreal Protestant Homes et, sous ce nom, auront succession perpétuelle et jouiront de tous les droits conférés généralement aux corporations par la loi Loi concernant les statuts et par les lois générales régissant les corporations et sous ce même nom auront en aucun temps et en tout temps le droit et le pouvoir d'acheter, acquérir, posséder et jouir de et de recevoir, détenir et posséder, en vertu de testaments, octrois ou donations (à charge de remplir de bonne foi les fiducies spéciales ou conditions qui seraient mentionnées auxdits testaments ou donations) tous terrains, tènements ou héritages,

Nom.

carrying on of its various activities; that the amendments hereinafter enacted have been submitted to and unanimously approved by the board of directors and by the members of the said corporation at special meetings thereof duly called for the purpose of considering the same and held at the city of Montreal on October 13th, 1953; that the said corporation has petitioned for an act amending the statutes aforesaid, as hereinafter provided; and

Whereas it is expedient to grant said prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Section 1 of the act 26 Victoria, chapter 62, as replaced by section 1 of the act 24 George V, chapter 111, is replaced by the following:

1863, c. 62, s. 1, replaced.

**"1.** Benjamin Holmes, Wm. Murray, Wm. Lunn, Wm. Molson, Geo. H. Frothingham, Jas. P. Clark, Harrison Stephens, Jno. Cordner, Jas. L. Mathewson, John Sinclair, W. McDonald, G. F. Prowse, Wm. Glendenning, Henry Lyman, M. H. Gault, Robt. Anderson, D. Lorne MacDougall, James Hutton, Wm. Edmonstone, John Redpath, Peter Redpath, Henry Mulholland, John Caverhill, Thomas Kay, and such other persons, donors or subscribers, as may, under the provisions of this act, become donors or subscribers to the said institution, to the amounts hereinafter mentioned, shall be, and they are hereby erected into a body corporate and politic by the name of Montreal Protestant Homes and, shall by that name have perpetual succession and all the rights vested in corporations generally by the Interpretation Act and general laws regulating corporations and shall, by the same name, from time to time, and at all times hereafter be able and capable to purchase, acquire, possess and enjoy and to receive, hold and possess, by last will and testament, grant or donation (subject to the carrying out in good faith of the special trusts or conditions, if any, established by any such testament or donation) any lands, tene-  
ments or hereditaments, moveable or

Incorporation.

Name.

biens mobiliers ou immobiliers en cette province; et de les vendre, aliéner, d'en disposer et d'en faire le remploi aux mêmes fins; et d'acquérir et de construire les édifices voulus pour les fins de la présente loi et de les entretenir, modifier ou rénover en aucun temps; de fournir et de procurer tous les matériaux voulus pour le travail et/ou en disposer et les vendre, ainsi que de toutes choses ou articles faits ou confectionnés dans ladite institution et d'en appliquer le produit à son entretien; et d'acheter, construire ou louer et entretenir, dans le district de Montréal, un ou des lieux de refuge, maisons, hôpitaux et asiles de jour ou de nuit, ou des institutions pour le soulagement des personnes sans ressources ou indigentes, cherchant ou ayant besoin d'un asile ou place de séjour, sans distinction de profession ou croyance religieuse, à l'exception des maisons d'habitation permanente, qui seront réservées aux protestants, et de diriger et administrer des lieux de refuge, maisons, institutions ou asiles, conformément aux règles et règlements à être établis à cet effet."

immoveable property within this Province; and the same to sell, alienate and dispose of, and to acquire and purchase others in their stead, for the same purpose; and to acquire and erect suitable buildings for the purposes of this act, and the same to maintain, alter or renew from time to time; to provide and procure all materials for work, and the same or any articles or things made or constructed in the said institution to sell and/or dispose of, and to expend the proceeds thereof for its support; and to purchase, erect or lease and to maintain within the district of Montreal one or more places of refuge, homes, infirmaries, and day or night asylums or institutions for the relief of destitute or indigent persons seeking or requiring shelter or places of abode, without distinction of religious profession or belief, except in the case of resident homes, which shall be restricted to Protestants, and to conduct and manage such places of refuge, homes, institutions or asylums, in accordance with the rules and regulations to be made for that purpose."

1863,  
c. 62,  
ss. 1a-1b,  
aj.

**2.** Ladite loi est modifiée en y insérant, après l'article 1, les articles suivants:

Accepta-  
tion de  
legs, etc.

"**1a.** Nonobstant le changement de nom édicté par l'article 1 de la présente loi, la corporation pourra accepter les legs, donations et autres dons charitables lui ayant été faits sous son ancien nom de Maison protestante d'industrie et de refuge de Montréal, et octroyer des reçus et quittances sous ce nom aussi souvent qu'il sera nécessaire ou désiré.

Change-  
ment de  
nom.

"**1b.** La corporation, pour opérer avec plus d'efficacité et de commodité, est autorisée à changer, de temps à autre, le nom sous lequel sont désignés tel ou tels de ses maisons ou hôpitaux."

1863,  
c. 62,  
a. 4a, aj.

**3.** Ladite loi est modifiée en insérant après l'article 4, l'article suivant:

Gouver-  
neurs à  
vie.

"**4a.** Les gouverneurs à vie de la corporation comprendront ceux qui sont maintenant ses gouverneurs à vie et aussi

**2.** The said act is amended by inserting therein, after section 1 thereof, the following sections:

1863,  
c. 62,  
ss. 1a-1b,  
added.

"**1a.** Notwithstanding the change of name as set out in section 1 of this act, the corporation may accept legacies, donations or other benefactions bequeathed or given to it in its former name of The Montreal Protestant House of Industry and Refuge, and grant receipts and discharges in that name whenever necessary or desired.

Accepta-  
tion of  
legacies,  
etc.

"**1b.** The corporation, for greater efficiency or convenience in operation, is authorized, from time to time, to change the name under which any one or more of its homes or infirmaries is designated."

Change  
of name.

**3.** The said act is amended by inserting therein after section 4 thereof, the following section:

1863,  
c. 62,  
s. 4a,  
added.

"**4a.** Life Governors of the corporation shall consist of those who are now its Life Governors and also those who may

Life Gov-  
ernors.

ceux qui dorénavant souscriront et paieront le droit requis pour cette qualification et les droits annuels que la corporation établira, pourvu que ces futurs candidats à la nomination aient été approuvés par le bureau de direction et élus à une assemblée annuelle de la corporation. Le droit de qualification et les droits annuels exigés des gouverneurs à vie nommés à l'avenir seront fixés de temps à autre par la corporation en assemblée annuelle."

hereafter subscribe and pay the qualification fee and annual fees to be established by the corporation, provided that such future applicants for appointment have been approved by the board of directors and elected at an annual meeting of the corporation. The qualification fee and the annual fees of Life Governors hereafter appointed shall be fixed from time to time by the corporation at an annual meeting."

1863,  
c. 62, a. 5,  
rempl.

4. L'article 5 de ladite loi, remplacé par l'article 4 de la loi 24 George V, chapitre 111, est de nouveau remplacé par le suivant:

4. Section 5 of the said act, as replaced 1863, c. 62, s. 5, replaced. by section 4 of the act 24 George V, chapter 111, is again replaced by the following:

Bureau de  
directeurs.

"5. Le contrôle et l'administration de ladite corporation s'effectuera par l'entremise d'un bureau de directeurs de quinze au plus, et de dix au moins, lesquels devront être protestants, ayant leur résidence dans le district de Montréal, mais qui seront élus par les membres de ladite corporation, à l'assemblée annuelle, parmi ceux ayant les qualifications de gouverneurs à vie; pourvu, toutefois, que dudit bureau de directeurs, un tiers, choisi au sort, se retire, à la fin d'un an, un tiers, choisi de la même façon, se retire au bout de deux ans et le dernier tiers, au bout de la troisième année; et pourvu, de plus, que tous les directeurs soient ci-après élus pour un terme de trois ans, qu'ils se retirent à tour de rôle et que ceux qui se retirent soient rééligibles."

"5. The control and direction of said corporation shall be vested in a board of directors, not more than fifteen nor less than ten in number, and such directors shall be Protestants residing within the district of Montreal, who shall be elected by the members of said corporation at the annual meeting thereof from among those qualified as life governors; provided always that of the said board of directors, one-third, to be chosen by lot, shall retire at the end of one year, one-third, to be chosen in like manner, shall retire at the end of two years, and the remaining one-third at the end of three years; and provided further that thereafter all directors shall be elected for a term of three years, retiring in rotation, and those retiring shall be eligible for re-election."

Entrée en  
vigueur.

5. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

5. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.